



**NOTICE OF APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION**

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

**TYPE OF DEVICE**

**TYPE D'APPAREIL**

Electronic Computing Scale

Balance calculatrice électronique

**APPLICANT**

**REQUÉRANT**

Bizerba Canada Inc.  
2810 Argentina Road #9  
Mississauga, Ontario, Canada  
L5N 8L2

**MANUFACTURER**

**FABRICANT**

Bizerba GMBH & CO. KG  
Wilhelm-Kraut-Strasse 65  
72336 Balingen  
Germany

**MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)**

KH \*\*\*-#

**USE**

**USAGE**

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

## SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

### SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : load cell capacity

## PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

**REMARQUE :** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

### PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : portée de la cellule de pesage.

## SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

## PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	$E_{max}$	e [d]	$n_{max}$	$e_{min}$	Temp
KH ***-#	C	III	0 - 3 kg 3 - 6 kg	6 kg	0.001 kg 0.002 kg	---	---	-10°C to/à 40°C
			0 - 6 kg 6 - 15 kg	15 kg	0.002 kg 0.005 kg			
			(0 - 15 lb) (15 - 30 lb)		(0.005 lb) (0.01 lb)			
			0 - 15 kg 15 - 30 kg	30 kg	0.005 kg 0.01 kg			
			6 kg	6 kg	0.002 kg			
			15 kg	15 kg	0.005 kg			
			(30 lb)		(0.01 lb)			
30 kg	30 kg	0.01 kg						

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

\*\*\* can be 100, 200, 400 or 800 where: / peut être 100, 200, 400 ou 800 où:

100: Counter scale with base mounted operator and customer displays. / Balance de comptoir avec affichages pour l'opérateur et le client montés sur la base.

200: Counter scale with base mounted operator display and pole-mounted customer display. / Balance de comptoir avec affichage pour l'opérateur monté sur la base et monté sur colonne pour le client.

400: Suspended scale with self-serve or quick-serve option, oversized PLU keys, operator and customer displays. / Balance suspendue avec option de libre-service ou de service rapide, touches TRP surdimensionnées, affichages pour l'opérateur et le client.

800: Counter scale with pole-mounted operator keyboard, operator and customer displays. / Balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichages montés sur colonne pour l'opérateur et le client.

# can be S or 2S / peut être S ou 2S

Models with an "S" suffix have a 12.1" operator touch screen display and a 7" customer display. / Les modèles avec un suffixe "S" comprennent un écran tactile de 12.1" pour l'opérateur et un affichage de 7" destiné au client.

Models with a "2S" suffix have a 12.1" operator touch screen display and a 12.1" customer display. / Les modèles avec un suffixe "2S" comprennent un écran tactile de 12.1" pour l'opérateur et un affichage de 12.1" destiné au client.

**SECTION 3 - Device Description**

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "---" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features****PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	KH ***-#
<b>General / Générales</b>	
<b>Material/Matériel</b>	Plastic / Plastique
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b>	120 V AC / 120 V c.a.
① V AC / V c.a.	
② V DC / V c.c.	
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	
<b>Communication Port(s)/ Port(s) de communication</b>	X
① <b>Single Range/Étendue simple</b>	
② <b>Multi-Interval/Échelons multiples</b>	①②
③ <b>Multiple Range/Étendue multiple</b>	
<b>Integrated Printer/Imprimante intégrée</b>	X
<b>Signal received/Signal reçu</b>	
① Analog/Analogue	---
② Digital /Numérique	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:	
<b>Metrological Functions / Fonctions métrologiques</b>	
<b>Zero/Zéro</b>	X
<b>T (Type)</b>	
① Platter/Plateau      Keyboard/clavier ②	
③ %                      Automatic/automatique ④	①②⑥
⑤ Proportional/proportionnelle	
⑥ Programmable	
<b>Price Computation/Calcul des prix</b>	
① \$/kg                      \$/lb ②	①②
③ \$/100 g                ( <i>Postal Scales Only</i> ) \$/oz ④	
<b>Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie</b>	---
<b>Sleep Mode/Mode sommeil</b>	
① Standby / Veille	①
② Shut-off / Arrêt	



## SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

## PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	KH ***-#
<b>Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques:</b> ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres	①⑤⑩ Manual Weight Entry/ Entrée manuelle de poids
<b>Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur</b>	
<b>Total Number of Keys/ Nombre total de touches</b>  <b>Numeric Keypad/Clavier numérique</b>  <b>Zero Key/Touche zéro</b>  <b>Tare Key/Touche de tare</b>  <b>Selection Key/Touche de sélection</b> ① Gross Mode/Mode brut → Net ② Gross Mode/Mode brut → Net → Tare  <b>Unit of measure selection key/ Touche de sélection d'unité de mesure</b>  <b>Clear Key/Touche pour effacer</b>  <b>Range Selection/Sélection de l'étendue</b>  <b>Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur</b>  <b>Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)</b>	Programmable <sup>1</sup>  X  X  X  ---  ---  X  ---  ---  X
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
1) Programmable touch screen keyboard / Écran tactile programmable	

## SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

## PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	KH 400-#	KH 100-#, KH 200-#, KH 800-#
<b>General / Générales</b>		
<b>Platter Dimensions/Dimensions du plateau</b>	411 mm x 294 mm	390 mm x 250 mm 435 mm x 295 mm <sup>2</sup>
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b> ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	---	
<b>Material /Matériau</b> ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① Plastic / Plastique ② Cast Aluminium / Aluminium coulé ② Zinc Die Cast <sup>3</sup> / Zinc coulé sous pression <sup>3</sup> ③ Aluminium ④ Stainless Steel / Acier inoxydable	
<b>Level/Niveau</b>	---	X
<b>Adjustable Feet/Pieds réglables</b>	---	X
<b>Stops/Butées</b>	X	
<b>Signal transmitted/Signal transmis</b> ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---	
<b>Installation</b> ① Permanent/Permanente ② Mobile	②	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations 2) Fish platter / Plateau pour poissons 3) Zinc Die Cast plates are used on models KH 800-# / Des plaques de Zinc coulé sous pression sont utilisées pour les modèles KH 800-#.		
<b>Load Cells / Cellules de pesage</b>		
<b>Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage</b>	1	
<b>Type</b>	Single-ended (shear)/Appui simple (cisaillement)	
<b>Assembly/Montage</b> ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	②Screwed directly into load cell/Vissée directement à la cellule de pesage	①
<b>Location/Localisation</b>	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base	

## SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

## PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	KH 400-#	KH 100-#, KH 200-#, KH 800-#
<b>Load Transmission/Transmission de la charge</b> ① Direct ② Indirect		①
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations		

## SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters

## PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	KH ***-#
<b>Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé</b> ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②
<b>Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques</b> <b>Categories / Catégories</b> ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	---
<b>Method of Sealing / Méthode de scellage</b> ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	⑥

Means of adjustment and configuration parameters are located within the housing of the device. To prevent access to the internal calibration switch, the devices must be sealed as follows:

For series KH (100, 200 and 800): a lead wire security seal is threaded through a drill head screw and a rectangular slot located in a plastic holding bracket under the platter.

The suspended model KH 400 can be sealed using a wire security seal on the A/D converter cover plate and a drilled head screw on the bottom left of the device. Access to this area is through a plastic protective cover.

/

Les dispositifs de réglage et les paramètres de configuration sont situés à l'intérieur du boîtier de l'appareil. Pour empêcher l'accès à l'interrupteur d'étalonnage interne, les appareils doivent être scellés comme suit :

Pour la série KH (100, 200 et 800): passer un fil métallique à travers une vis à tête percée et une fente rectangulaire située dans une fixation en plastique sous le plateau.

Le modèle suspendu KH 400 peut être scellé à l'aide d'un fil métallique passé à travers la plaque du couvercle du convertisseur A/N et une vis à tête percée au bas du côté gauche de l'appareil. L'accès à cette zone doit se faire à travers un couvercle de protection en plastique.



**SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements**

**PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage**

<b>Models/Modèles</b> →	KH ***-#
<ul style="list-style-type: none"> <li>① Counting Function / Fonction de comptage</li> <li>② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible</li> <li>③ Device Installation / Installation de l'appareil</li> <li>④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement</li> <li>⑤ Other / Autre</li> </ul>	---

**SECTION 6 - Limitations and Use Requirements**

**PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation**

This device has a prepack mode. When in this mode, the device is only used for the prepackaging of products and shall not be used for direct sales.

Cet appareil a un mode de pré-emballage. Quand l'appareil est réglé en mode pré-emballage, il doit être utilisé pour le pré-emballage des articles seulement et ne doit pas être utilisé pour la vente directe.

**SECTION 7 - Terms and Conditions**

**PARTIE 7 - Termes et conditions**

NA

s.o.

**SECTION 8 - Photographs and Drawings**

**PARTIE 8 - Photos et dessins**



**Typical KH 100-# model /  
Modèle KH 100-# typique**



**Typical KH 800-# model /  
Modèle KH 800-# typique**

**SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)**

**PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)**



**Typical KH 400-# model /  
 Modèle KH 400-# typique**



**Typical operator display for KH series /  
 Affichage typique destiné à l'opérateur  
 pour la série KH**



**Typical customer display for KH  
 series / Affichage typique destiné  
 au client pour la série KH**



**Typical subplatter and sealing for the KH 100-#,  
 KH 200-# and KH 800-# models / Sous-plateau  
 et scellage typique pour les modèles KH 100-#,  
 KH-200-# et KH 800-#**



**Typical sealing for model KH 400-# / Scellage  
 typique pour le modèle KH 400-#**

**SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)****PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)**

**Typical KH 100-# model with fish platter / Modèle KH 100-# typique avec plateau pour poissons**

**SECTION 9 - Evaluated by:****PARTIE 9 - Évalué par**

This device was evaluated by:

Cet appareil a été évalué par:

**Original:** Mai-Anh Pham Trong **Issue Date:** 2009-10-27  
Junior Legal Metrologist

**Original:** Mai-Anh Pham Trong **Date d'émission:** 2009-10-27  
Métrologue légale junior

Tested by Measurement Canada

Testé par Mesures Canada

**Revision 1:** Mai-Anh Pham Trong  
Legal Metrologist

**Révision 1:** Mai-Anh Pham Trong  
Métrologue légale

Tested by Measurement Canada

Testé par Mesures Canada

**SECTION 10 - Revision****PARTIE 10 - Révision**

The purpose of revision 1 is to:

La révision 1 vise à:

- add a fish platter,
- add a capacity of 30 lb x 0.01 lb for all models,
- add a capacity of 15/30 lb x 0.005/0.01 lb for all models,
- specify that the device has a prepack mode.

- ajouter un plateau pour poissons,
- ajouter une capacité de 30 lb x 0.01 lb pour tous les modèles,
- ajouter une capacité de 15/30 lb x 0.005/0.01 lb pour tous les modèles,
- spécifier que l'appareil a un mode de pré-emballage.

**SECTION 11 - Approval**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

**SECTION 12 - Signature and Date****ORIGINAL COPY SIGNED BY:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux  
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)  
Senior Engineer - Gravimetry  
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2010-04-27**

**PARTIE 11 - Approbation**

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

**PARTIE 12 - Signature et date****COPIE AUTHENTIQUE SIGNÉE PAR:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux  
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)  
Ingénieure principale - Gravimétrie  
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2010-04-27**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>